



**JPV 900, JPP 1300, JPV 1300, JPV 1300 B,  
JPV 1300 INOX, JPV 1500, JPV 1500 B**



- DE \_\_\_\_\_ GEBRAUCHSANWEISUNG
- HU \_\_\_\_\_ HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- GB \_\_\_\_\_ OPERATING INSTRUCTIONS
- FR \_\_\_\_\_ MANUEL UTILISATEUR
- RO \_\_\_\_\_ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
- CZ \_\_\_\_\_ NÁVOD K OBSLUZE
- SK \_\_\_\_\_ UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
- BG \_\_\_\_\_ ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
- PL \_\_\_\_\_ INSTRUKCJA OBSŁUGI
- HR \_\_\_\_\_ UPUTE ZA UPOTREBU
- RU \_\_\_\_\_ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- IT \_\_\_\_\_ MANUALE D'USO

## NÁVOD K OBSLUZE

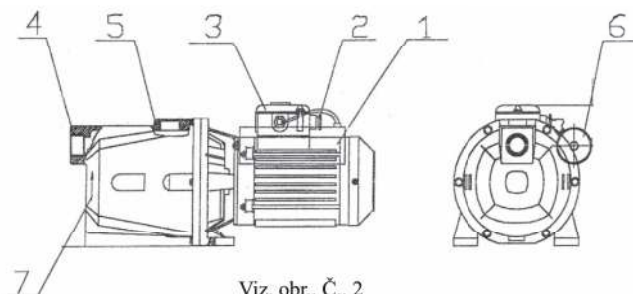
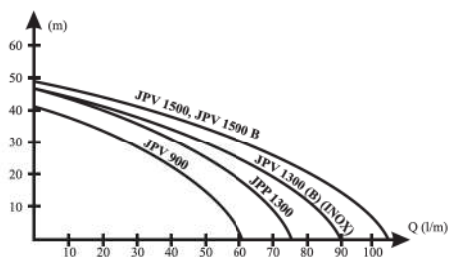
## 1. POUŽITÍ

**POZOR! Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití ne na komerční!** Zahradní čerpadla JPV 900 a JPV 1300 vyráběné firmou ELPUMPS KFT. jsou určeny k čerpání čisté vody nebo na čerpání tekutin s podobnými vlastnostmi, nikoli na čerpání agresivních roztoků a chemikálií. Velmi vhodné jsou pro použití v domácnostech, na zásobování pitnou vodou, zalévání zahrad, při chovu zvířat.

## 2. TECHNICKÉ PARAMETRY

## Typ

	JPV 900	JPP 1300	JPV 1300 JPV 1300 B	JPV 1300 INOX	JPV 1500 JPV 1500 B
Váha /kg/	13 kg	12 kg	14 kg	12 kg	15 kg
Směr otáčení pohled shora			doleva		
Třída dotykové ochrany			IPX4		
Provozování			S 1 nepřetržitě		
Max. výtlačná výška /m/	42	47	47	48	48
Max. sací výška /m/			9		
Kondenzátor			16 µF/450 V		
Počet oběžných kol			1		
Napětí /V/			230		
Frekvence /Hz/			50		
Ochrana			IPX4		
Provozní poloha			rovnoběžná		
Maximální výkon /W/	900	1300	1300	1300	1500
Maximální spotřeba /A/	3,9	4,3	4,3	4,3	6,8
Max. Otáčky /ot/min/			2700 1/min		
Max. přepravní kapacita /l/min/	62	75	90	90	105
Hlučnost (Měřená na vzdálenost 1,5 m) (L <sub>wA75</sub> dB		90 dB	90 dB	87 dB	90 dB
L <sub>pA</sub>	67 dB	82 dB	82 dB	79 dB	82 dB



1. Elektromotor (Pm 13,5)
2. Tesnicí kroužek
3. Elektrická skříňka
4. Nasávací otvor
5. Výtlačný otvor
6. Kondenzátor
7. Směr otáčení při provozu

Viz. obr.. Č.. 2

### 3. KONSTRUKCE ČERPADLA, FUNGOVÁNÍ

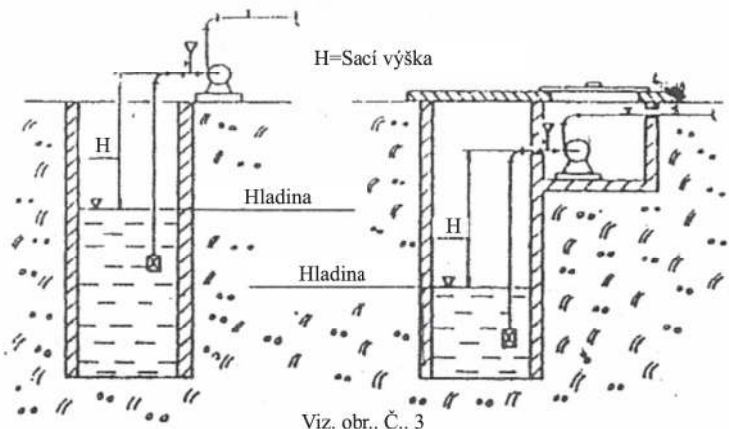
Čerpadlo je zařízení jednoduché konstrukce.

Motorový pohon je jednofázový s kondenzátorem, kuličkovým ložiskem, asinchronní.

Tělo čerpadla je litinové, INOXOVÁ verze je z neřezu, jednotlivé díly jsou plastové, oběžné kolo je odolné, vyrobeno z plastu (norylu). Čerpací jednotka se připojuje na speciální výběžek elektromotoru, oběžné kolo tak nasedá na neřezovou osu elektromotoru. Těsnění osy čerpací jednotky je řešeno mechanickou ucpávkou. Pokud se objeví prosakování vody přes mechanickou ucpávku mezi čerpací jednotkou a motorem znamená to poruchu. Oba otvory, nasávací (rovnoběžný) a vytlačný (svislý) mají C1 závity.

### 4. UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽITÍ

Čerpadlo používat v každém případě jen v poloze rovnoběžně a v optimální vzdálenosti od vodního zdroje! Pokud je hladina vody ve studni ve svislé vzdálenosti od nasávacího otvoru čerpadla vzdálená od 9m lze čerpadlo umístit v šachtě v blízkosti studny a čerpat tak vodu iz 1-2m větší hloubky. (Viz. obr.. Č.. 3)



Hadici čerpadla je vhodné pro možnost zamrznutí umístit pod hranici hrozby mrazu!

Pokud je pro umístění čerpadla nutná výstavba šachty, je vhodné tuto šachtu postavit tak, aby v případě údržby nebo poruchy čerpadla byl možný snadný přístup do šachty, tedy velikost šachty ať odpovídá rozměrům, aby se do ní vešla dospělá osoba. Důležité je, aby byla šachta suchá, odvětraná a zakrytá. V případě umístění čerpadla přímo do studny hrozí nebezpečí, proto je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO** umísťovat čerpadlo přímo do studny! Připojení čerpadla do elektrické sítě musí být bezpečné s ohledem na dodržení pravidel bezpečnosti. Montáž čerpadla na místo provozu musí být zajištěno odbornou osobou.

Napojení 1" hadice na sací otvor má být takovým způsobem, že nejvyšší bod hadice má být při sacím otvoru čerpadla, kam se umístí větvení tvaru " T ". Na stranu větvení tvaru T, která je obrácena vzhůru je nutné namontovat uzavírací ventil a plnicí trychtýř !

Maximální ponorná hloubka čerpadla je 9 m, proto při instalaci čerpadla je nutné, aby vzdálenost mezi nasávacím otvorem čerpadla a vodní hladinou byla menší než 9m! Je vhodné používat hadici delší než 9 metrů pro případ snížení hladiny a předejít nasátí vzduchu. Proto že čerpací soustavě hadic se už nachází 1ks 90 °-vé a 1ks "T" spojky doporučuje se další spojky používat jen přímé "rovné", protože použití každé další kolínkové spojky způsobuje tření a tím se sníží efektivita čerpání.

Rovnoběžná část hadice by měla mít sklon 6%.

Na úvodní část hadice na vytlačné straně čerpadla je vhodné namontovat uzavírací ventil, který zabrání zpětnému toku vody po odstranění čerpadla.

## 5. ZAPOJENÍ ČERPADLA DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ

Zapojení čerpadla do elektrické sítě může provádět pouze osoba odborně způsobilá. Na vypínání a zapínání čerpadla lze používat výhradně vypínač, který vypne a zapne všechny póly najednou. Doporučuje se DKF 162-b vypínač napojený na zástrčku. Čerpadlo se pak zapíná zasunutím zástrčky do zásuvky a zapnutím vypínače do polohy "I" - čerpadlo bude pod napětím.

Pokud je čerpadlo zapnuto na vypínači svítí dioda.

Elektrickou zástrčku čerpadla lze zapojit jen do uzemněné sítě! Z bezpečnostních důvodů je vhodné použít jističe typu B nebo G, jejichž parametry jsou: při jističi JP 50-6A, 380 V, JP 60 - 10 A, 380 V. Připojení do sítě je možné pouze na suchém od vlhkosti chráněném místě! Do sítě je třeba připojit citlivý proudový chránič (Fi relé, 30mA DIN VDE 01100T739)!

## 6. NASTAVENÍ A PŘEZKOUŠENÍ

Před uvedením čerpadla do provozu je nutno čerpadlo naplnit vodou přes "T" větvení tak, aby se z čerpadla vytlačil vzduch. Čerpadlo plníme vodou, dokud se z čerpadla a hadicového systému celkem nevytiskne přebytečný vzduch ve formě vzduchových bublin. Během plnění čerpadla vodou je vhodné několikrát otočit osou motoru proti směru otáčení v běžném provozu! Následně přes plnicí otvor unikne zbývající vzduch, který se nacházel v čerpadle, chybějící vodu průběžně doplňujte! Po 1-2min, když se již hladina vody v čerpadle nesnižuje uzavřeme plnicí ventil!

## 7. KONTROLA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před uvedením do provozu je nutné ujistit se, zda se čerpadlo lehce otáčí ve směru otáčení v běžném provozu.

Nad ventilátorem motoru se nachází ohnutí, otvor nebo výčnělek na konci osy (závislé od roku výroby), šroubovákem nebo jiným nástrojem otočíme motor ve vhodném směru.

**POZOR!** Přetáčení motoru se nesmí převádět přes plastový ventilátor, hrozí ulomení ventilátoru.

Motor je zakázáno zapínat po odstranění krytu ventilátoru.

Nedoporučuje se zapínat čerpadlo na sucho, protože může dojít k poškození mechanické ucpávky.

Po dodržení všech postupů před provozem, po zapnutí čerpadla čerpadlo řádně funguje, začne čerpat.

## 8. KONTROLA

Před zahájením provozu zkontrolujte těsnění čerpadla! Zkontrolujte jističe a ujistěte se o jejich správném typu!

## 9. ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA

Čerpadla vyráběná firmou ELPUMPS KFT., jsou zařízení velmi jednoduché konstrukce.

Po dodržení jednoduché údržby a pravidel používání je jejich fungování velmi spolehlivé.

Je vhodné alespoň jednou ročně kontrolovat těsnění sacího ventilu umístěné na konci sací hadice (konopné nebo teflonové). Kvalita těsnění je velmi důležitá! Sací ventil je velmi důležitá součást sacího zařízení. Údržbu čerpadla používaného k čerpání tvrdé vody nebo vody s obsahem písku je nutné provádět častěji! Ložiska motoru jsou mazána mazivem, které má životnost 1500 motohodin. V případě hrozby mrazu je nutné uvolnit šrouby krytu čerpadla a čerpadlo úplně zbavit vody! Pokud dojde k poklesu přepravní kapacity čerpadla důvodem je s velkou pravděpodobností poškozené oběžné kolo. Pokud je oběžné kolo prasklé, ulomené nebo má vůli na ose je nutné jej vyměnit!

**Důležité!** Před jakoukoli údržbou čerpadla se ujistěte, zda je čerpadlo vypnuto z elektrické sítě! Vytáhněte zástrčku ze sítě!

Jestliže je čerpadlo umístěno na místě, kde se trvale nezdržujete (např. víkendová chata), ujistěte se před odjezdem, zda je čerpadlo odpojeno z elektrické sítě! Při dlouhodobém skladování nebo přepravě čerpadla je vhodné čerpadlo umístit do bezpečné krabice, aby se předešlo poškozením.

Pro delší skladování čerpadla se ujistěte, zda je čerpadlo úplně suché, zda neobsahuje zbytkovou vodu!

## 10. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PRAVIDLA

"Tento přístroj není určen k používání osobám se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi, osobám které nejsou seznámeny s pravidly, pokyny a návodem k používání přístroje (včetně dětí), s výjimkou, že tyto osoby používají přístroj pod dohledem zkušené, znalé a zodpovědné osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost. V případě dětí se doporučuje dohled dospělé, odpovědné osoby, aby zajistila, že děti s přístrojem nebudou samy manipulovat, hrát si.

**Přístroj je možné zapojit jen do normované, zabezpečené elektrické sítě**

**Pokud během provozu přístroje nastanou jakékoliv problémy nebo nepřiměřenosti ve funkci přístroje je třeba přístroj ihned odpojit od elektrického zdroje!**

**Údržbu a opravu přístroje může provádět pouze odborně způsobilá osoba, včetně oprav elektrického kabelu!**

**Je zakázáno čerpadlo používat v bazénech a zahradních rybníčcích!**

## 11. OKOLNOSTI NESPADAJÍCÍ DO ZÁRUKY

- uplynutí záruční doby
- přepsání, falšování záručního listu nebo štítku na přístroji
- neodborné provozování, instalace přístroje
- násilné zásahy do přístroje, ulomení dílů
- poškození způsobené mrazem
- znečištění čerpadla, čerpání vody s pískem, bahnem, následné ucpání čerpadla
- mechanické odření čerpadla následkem čerpání vody s obsahem pevných částic
- nedodržení návodu k použití
- neodborný zásah do elektroinstalace, elektrických částí přístroje

Firma ELPUMPS KFT. si vyhrazuje právo případných změn ve výrobě a v návodu k obsluze výrobku.

Servisní střediska, jejichž seznam je přílohou záručního listu provádějí záruční a pozáruční servis výrobků ELPUMPS.

## 12. ODSTRAŇOVÁNÍ NEPOUŽITELNÝCH, NEFUNKČNÍCH ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJŮ



Tento symbol na přístroji nebo na obalu, znamená, že produkt není běžným domácím odpadem. Prosíme, abyste nepoužitelný přístroj odevzdali na sběrných místech elektrického a elektronického odpadu. Správným nakládáním s elektronickým odpadem napomáháte k předcházení znečištění prostředí a poškození lidského zdraví. Recyklací materiálů napomáháte šetřit přírodní zdroje. Pro informace ohledně recyklace přístroje se obraťte na instituci, která se zabývá sběrem a odstraňováním odpadů ve vašem bydlišti, případně na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

**Informace týkající se obalových materiálů**

Použité obalové materiály odevzdejte do tříděného sběru podle druhu materiálů.

## 13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Firma ELPUMPS KFT.,

4900 Fehérgyarmat,

Szatmár u. 21

Maďarsko

potvrzuje, že výrobky JPV 1300, JPV 1500, JPV 900, JPV 1300 B, JPV 1500 B, JPV 1300 INOX vyhovují podmínkám CE. Dále potvrzuje, že zahradní čerpadla uvedených typů splňují všechny technické parametry a údaje uvedené v tabulce a návodu k použití.

## PREHLÁSENIE O ZHODE ES

My, spoločnosť **ELPUMPS KFT** 4900 ulica Fehérgyarmat Vasvári 65

prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že ďalej popísané zariadenia v nami dodanej verzii sú v súlade s príslušnými požiadavkami smernice o nízkom napätí 2006/95/EHS, smernice rady ES 2004/108/EHS a 2006/42/ES

na základe jej konštrukcie a typu, a to tak, ako ju uvádzame do obehu. V prípade zmeny produktu, na ktorú neposkytneme súhlas, toto prehlásenie stráca svoju platnosť.

Popis: Čerpadlá pre záhradné trysky

JPV900, JPV1300, JPV1500, JPV1300B, JPV1500B, JPV1300 INOX

vyrobené spoločnosťou

**ELPUMPS KFT** 4900 ulica Fehérgyarmat Vasvári 65

na ktoré toto prehlásenie odkazuje, je v súlade s

certifikátom TÜV Rheinland č.: S 600 36438


a bezpečnostnými normami:


79/1997(XII.31) súlad IKIM TÜV

Správa o teste č. 0001-28205329/002 vydaná spoločnosťou TÜV Rheinland Maďarsko

Certifikát o súlade ES č. S 600 36438 vydaný spoločnosťou TÜV Rheinland Maďarsko

06.09.2012 Fehérgyarmat

  
László Aranyosi  
Výkonný riaditeľ

  
ELPUMPS  
Feldolgozó és Kereskedelmi  
Körlatolt Felcélú Társaság  
Fehérgyarmat, Vasvári P. u. 65.  
Adószám: 11249222-2-15  
Cg-sz.:Cg 15-09-062372

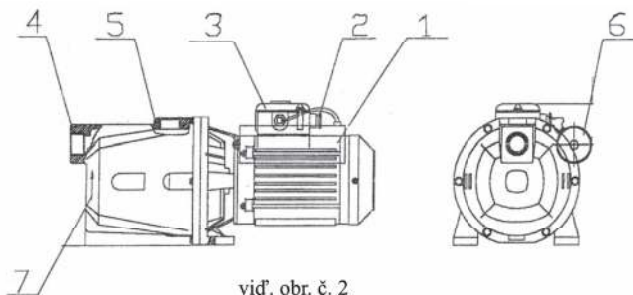
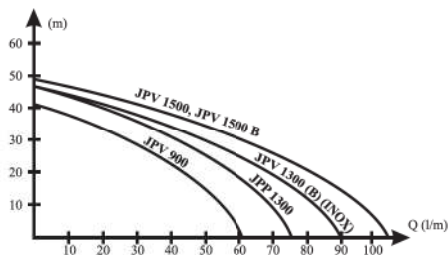
## UŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

### 1. POUŽITIE

**POZOR! Tento prístroj je určený výlučne na domáce použitie nie na komerčné!** Záhradné čerpadlá JPV 900 a JPV 1300 vyrábané firmou ELPUMPS KFT. sú určené na čerpanie čistej vody alebo na čerpanie tekutín s podobnými vlastnosťami, nie na čerpanie agresívnych roztokov a chemikálií. Veľmi vhodné sú na použitie v domácnostiach, na zásobovanie pitnou vodou, polievanie záhrad, pri chove zvierat.

### 2. TECHNICKÉ PARAMETRE

Typ	JPV 900	JPP 1300	JPV 1300 JPV 1300 B	JPV 1300 INOX	JPV 1500 JPV 1500 B
Váha /kg/	13 kg	12 kg	14 kg	12 kg	15 kg
Smer otáčania pohľad zhora			doľava		
Trieda dotykovej ochrany			IPX4		
Prevádzkovanie			S 1 nepretržité		
Max. výtlačná výška /m/	42	47	47	48	48
Max. sacia výška /m/			9		
Kondenzátor			16 µF/450 V		
Počet obežných kolies			1		
Napätie /V/			230		
Frekvencia /Hz/			50		
Ochrana			IPX4		
Prevádzková poloha			rovnožečná		
Maximálny výkon /W/	900	1300	1300	1300	1500
Maximálna spotreba /A/	3,9	4,3	4,3	4,3	6,8
Max. Otáčky /ot/min/			2700 1/min		
Max. prepravná kapacita /l/min/	62	75	90	90	105
Hlučnosť /LWA/ (meraná na vzdialenosť 1,5m) dB		90 dB	90 dB	87 dB	90 dB
LpA	67 dB	82 dB	82 dB	79 dB	82 dB



viď. obr. č. 2

1. Elektromotor (Pm 13,5)
2. Tesniaci krúžok
3. Elektrická skrinka
4. Nasávací otvor
5. Výtlačný otvor
6. Kondenzátor
7. Smer otáčania pri prevádzke

### 3. KONŠTRUKCIA ČERPADLA, FUNGOVANIE

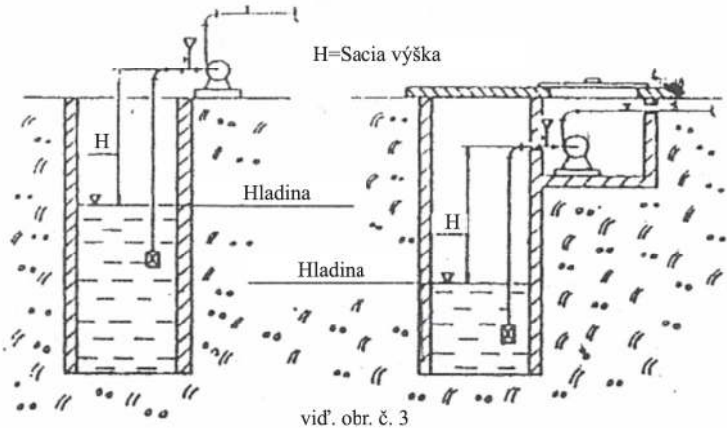
Čerpadlo je zariadenie jednoduchej konštrukcie.

Motorový pohon je jednofázový s kondenzátorom, guľičkovým ložiskom, asinchrónny.

Telo čerpadla je liatinové, INOXOVÁ verzia je z nerezu, jednotlivé diely sú plastové, obežné koleso je odolné, vyrobené z plastu (norylu). Čerpacia jednotka sa pripája na špeciálny výbežok elektromotora, obežné koleso tak nasadá na nehrdzavejúcu os elektromotora. Tesnenie osi čerpacej jednotky je riešené mechanickou upchávačkou. Ak sa objaví presakovanie vody cez mechanickú upchávku medzi čerpacou jednotkou a motorom znamená to poruchu. Oba otvory, nasávací (rovnoobežný) a výtlačný (zvislý) majú C1 závit.

### 4. UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽITIE

Čerpadlo používať v každom prípade len v rovnoobežnej polohe a v optimálnej vzdialenosti od vodného zdroja! Ak je hladina vody v studni vo zvislej vzdialenosti od nasávacieho otvoru čerpadla vzdialená do 9m je možné čerpadlo umiestniť v šachte v blízkosti studne a čerpať tak vodu aj z 1-2m väčšej hĺbky. (viď. obr. č. 3)



Hadicu čerpadla je vhodné pre možnosť zamrznutia umiestniť pod hranicu hrozby mrazu!

Ak je pre umiestnenie čerpadla nutná výstavba šachty, je vhodné túto šachtu postaviť tak, aby v prípade údržby alebo poruchy čerpadla bol možný jednoduchý prístup do šachty, teda veľkosť šachty nech zodpovedá rozmerom, aby sa do nej zmestila dospelá osoba. Dôležité je, aby bola šachta suchá, odvetraná a zakrytá. V prípade umiestnenia čerpadla priamo do studne hrozí nebezpečie, preto je **PRÍSNE ZAKÁZANÉ** umiestňovať čerpadlo priamo do studne! Pripojenie čerpadla do elektrickej siete musí byť bezpečné so zreteľom na dodržanie pravidiel bezpečnosti. Montáž čerpadla na miesto prevádzky musí byť zabezpečená odbornou osobou.

Napojenie 1" hadice na nasávací otvor má byť takým spôsobom, že najvyšší bod hadice má byť pri nasávacom otvore čerpadla, kam sa umiestni vetvenie tvaru „T“. Na stranu vetvenia tvaru T, ktorá je obrátená dohora je nutné namontovať uzatvárací ventil a naplniaci lievik!

Maximálna ponorná hĺbka čerpadla je 9 m, preto pri inštalovaní čerpadla je nutné, aby vzdialenosť medzi nasávacím otvorom čerpadla a vodnou hladinou bola menšia ako 9m! Je vhodné používať hadicu dlhšiu ako 9 metrov pre prípad zníženia hladiny a predideniu nasatia vzduchu. Keďže sa v čerpacej sústave hadíc nachádza 1 ks 90°-vej a 1 ks „T“ spojky odporúča sa ďalšie spojky používať len priame „rovne“, lebo použitie každej ďalšej kolienkovej spojky spôsobuje trenie a tým sa zníži efektívnosť čerpania.

Rovnoobežná časť hadice by mala mať sklon 6%.

Na začiatočnú časť hadice na výtlačnej strane čerpadla je vhodné namontovať uzatvárací ventil, ktorý zabráni spätnému toku vody po odstránení čerpadla.



## 5. ZAPOJENIE ČERPADLA DO ELEKTRICKEJ SIETE

Zapojenie čerpadla do elektrickej siete môže vykonať len osoba odborne spôsobilá. Na vypínanie a zapínanie čerpadla je možné používať výlučne vypínač, ktorý vypne a zapne všetky póly naraz. Odporúča sa Dkf 162-b vypínač napojený na zástrčku. Čerpadlo sa potom zapína zasunutím zástrčky do zásuvky a zapnutím vypínača do polohy „I“ – čerpadlo bude pod napätím.

Ak je čerpadlo zapnuté na vypínači svieti dióda.

Elektrickú zástrčku čerpadla je možné zapájať len do uzemnenej siete! Z bezpečnostných dôvodov je vhodné použiť ističe typu B alebo G, ktorých parametre sú: pri ističi JP 50 -6A, 380 V, JP 60- 10 A, 380 V. Pripojenie do siete je možné len na suchom od vlhkosti chránenom mieste! Do siete je potrebné pripojiť citlivý prúdový chránič (Fi relé, 30mA DIN VDE 01100T739)!

## 6. NASTAVENIE A PRESKÚŠANIE

Pred uvedením čerpadla do prevádzky je nutné čerpadlo naplniť vodou cez „T“ vetvenie tak, aby sa z čerpadla vytlačil vzduch. Čerpadlo plníme vodou dovtedy, kým sa z čerpadla a hadicového systému celkom nevytláčí prebytočný vzduch vo forme vzduchových bublín. Počas plnenia čerpadla vodou je vhodné niekoľkokrát otočiť osou motora proti smeru otáčania v bežnej prevádzke! Následne cez plniaci otvor unikne zvyšný vzduch, ktorý sa nachádzal v čerpadle, chýbajúcu vodu priebežne dopĺňať! Po 1-2min, keď sa už hladina vody v čerpadle neznižuje uzavrieme plniaci ventil!

## 7. KONTROLA PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Pred uvedením do prevádzky je potrebné ubezpečiť sa, či sa čerpadlo ľahko otáča v smere otáčania v bežnej prevádzke.

Nad ventilátorom motora sa nachádza ohnutie, otvor alebo výčnelok na konci osi (závislé od roku výroby), šrubovákom alebo iným nástrojom otočíme motor vo vhodnom smere.

**POZOR!** Pretáčanie motora sa nesmie prevádzkať cez plastový ventilátor, hrozí ulomenie ventilátora.

Motor je zakázané zapínať po odstránení krytu ventilátora.

Neodporúča sa zapínať čerpadlo na suchu, lebo môže dôjsť k poškodeniu mechanickej upchávky.

Po dodržaní všetkých postupov pred prevádzkou, po zapnutí čerpadla čerpadlo riadne funguje, začne čerpať.

## 8. KONTROLA

Pred začatím prevádzky skontrolujte tesnenia čerpadla! Skontrolujte ističe a uistite sa o ich správnom type!

## 9. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE, PREPRAVA

Čerpadlá vyrábané firmou ELPUMPS KFT. sú zariadenia veľmi jednoduchej konštrukcie.

Po dodržaní jednoduchej údržby a pravidiel používania je ich fungovanie veľmi spoľahlivé.

Je vhodné aspoň raz ročne kontrolovať tesnenie nasávacieho ventilu umiestnené na konci sacej hadice (konopné alebo teflonové). Kvalita tesnenia je veľmi dôležitá! Nasávací ventil je veľmi dôležitá súčasť sacieho zariadenia. Údržbu čerpadie používaných na čerpanie tvrdej vody alebo vody s obsahom piesku je nutné prevádzkať častejšie! Ložiská motora sú mazané mazivom, ktoré má životnosť 1500 motohodín. V prípade hrozby mazu je nutné uvoľniť šrúby krytu čerpadla a čerpadlo úplne zbaviť vody! Ak dôjde k poklesu prepravnej kapacity čerpadla dôvodom je s veľkou pravdepodobnosťou poškodené obežné koleso. Ak je obežné koleso prasknuté, ulomené alebo má vôľu na osi je nutné ho vymeniť!

**Dôležité!** Pred akoukoľvek údržbou čerpadla sa uistite, či je čerpadlo vypnuté z elektrickej siete! Vytiahnite zástrčku čerpadla zo siete!

Ak je čerpadlo umiestnené na mieste, kde sa trvalo nezdržiavate (napr. vikendová chata), uistite sa pred odchodom, či je čerpadlo odpojené z elektrickej siete! Pri dlhodobom skladovaní alebo preprave čerpadla je vhodné čerpadlo umiestniť do bezpečnej krabice, aby sa predišlo poškodeniam.

Pre dlhšie skladovanie čerpadla sa uistite, či je čerpadlo úplne suché, či neobsahuje zvyškovú vodu!

## 10. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PRAVIDLÁ

„Tento prístroj nie je určený na používanie osobám so zníženými fyzickými alebo psychickými schopnosťami, osobám ktoré nie sú oboznámené s pravidlami, pokynmi a návodom na používanie prístroja (vrátane detí), s výnimkou, že tieto osoby používajú prístroj pod dohľadom skúsenej, znalejšej a zodpovednej osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.“

V prípade detí sa odporúča dohľad dospelej, zodpovednej osoby, aby zaručila, že deti s prístrojom nebudú samé manipulovať, hrať sa.

- Prístroj je možné zapájať len do normovanej, zabezpečenej elektrickej siete
- Ak počas prevádzky prístroja nastanú akékoľvek problémy alebo neprimeranosti vo funkcii prístroja, je potrebné prístroj ihneď odpojiť od elektrického zdroja!
- Údržbu a opravu prístroja môže prevádzať len odborne spôsobilá osoba, vrátane opráv elektrického kábla!
- Je zakázané čerpadlo používať v bazénoch a záhradných jazierkach!

## 11. OKOLNOSTI NESPADAJÚCE DO ZÁRUKY

- uplynutie záručnej doby
- prepísanie, falšovanie záručného listu alebo štítku na prístroji
- neodborné prevádzkovanie, inštalácia prístroja
- násilné zásahy do prístroja, ulomenie dielov
- poškodenia spôsobené mrazom
- znečistenie čerpadla, čerpanie vody s pieskom, bahnom, následné upchatie čerpadla
- mechanické odretie čerpadla následkom čerpania vody s obsahom pevných častíc
- nedodržanie návodu na použitie
- neodborný zásah do elektroinštalácie, elektrických častí prístroja

Firma ELPUMPS KFT. si vyhradzuje právo prípadných zmien vo výrobe a v návode na používanie výrobku.

Servisné strediská, ktorých zoznam je prílohou záručného listu vykonávajú záručný a pozáručný servis výrobkov ELPUMPS.

## 12. Zneškodňovanie nepoužiteľných, nefunkčných elektrických prístrojov



Tento symbol na prístroji alebo na balení, znamená, že produkt nie je bežným domácim odpadom. Prosíme, aby ste nepoužiteľný prístroj odovzdali na zberných miestach elektrického a elektronického odpadu. Správnym nakladaním s elektronickým odpadom napomáhate k predchádzaniu znečisťovania prostredia a poškodenia ľudského zdravia. Recykláciou materiálov napomáhate šetriť prírodné zdroje. Pre informácie ohľadom recyklácie prístroja sa obráťte na inštitúciu, ktorá sa zaoberá zberom a zneškodňovaním odpadu vo vašom bydlisku, prípadne na predajňu, kde ste výrobok kúpili.

## Informácie týkajúce sa obalových materiálov

Použitie obalové materiály odovzdajte do triedeného zberu podľa druhu materiálu.

## 13. VYHLÁSENIE OZHODE

Firma ELPUMPS KFT.,

4900 Fehérgyarmat,

Szatmári u. 21

Maďarsko

potvrďuje, že výrobky JPV 1300, JPV 1500, JPV 900, JPV 1300 B, JPV 1500 B, JPV 1300 INOX

vyhovujú podmienkam CE. Ďalej potvrďuje, že záhradné čerpadlá uvedených typov spĺňajú všetky technické parametre a údaje uvedené v tabuľke a návode na použitie.